

په سویلېن کښې د پښتو ژبې د زده کوونکو
د لمړۍ ټولګې د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

پښتو



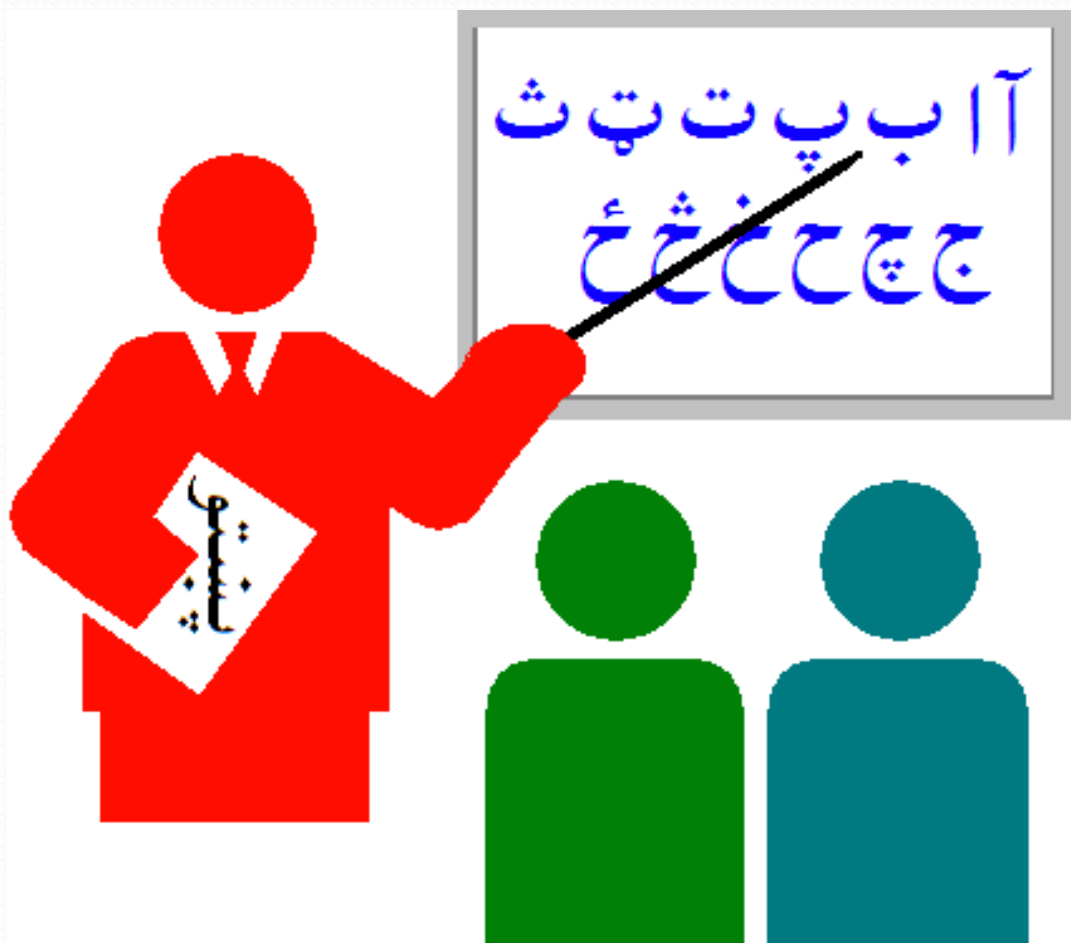
مؤلف: محمد شاه (پيمان) په ستاکهلم کې د پښتو او دری ژبو ښوونکي
د چاپ کال ۱۳۸۳



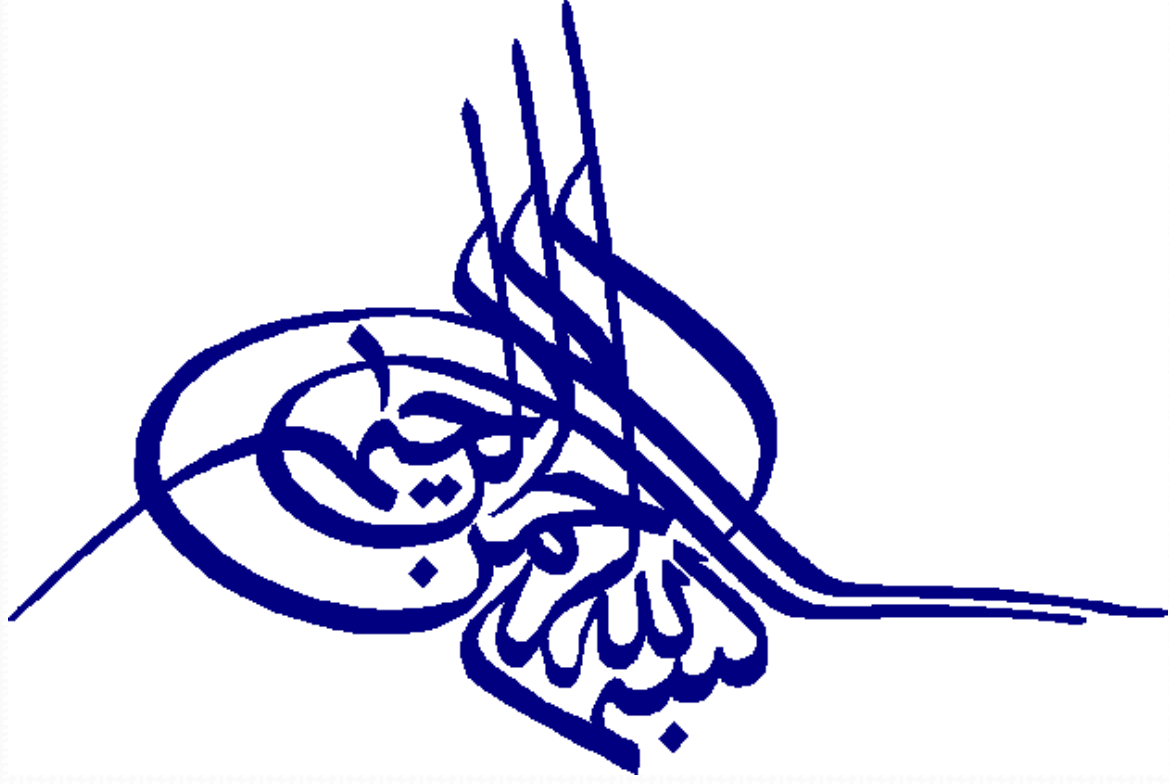
BY: Mohammad Shah Paiman
Adress: Oxelvägen 36, Lgh 1701
138 31 ÄLTA
Stockholm Sweden.
 : 073- 93 94 622 (mobil).
E-post: abed_salim@hotmail.com

په سویلېن کښې د پښتو ژبې د زده کوونکو
د لمړۍ ټولګې د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

پښتو



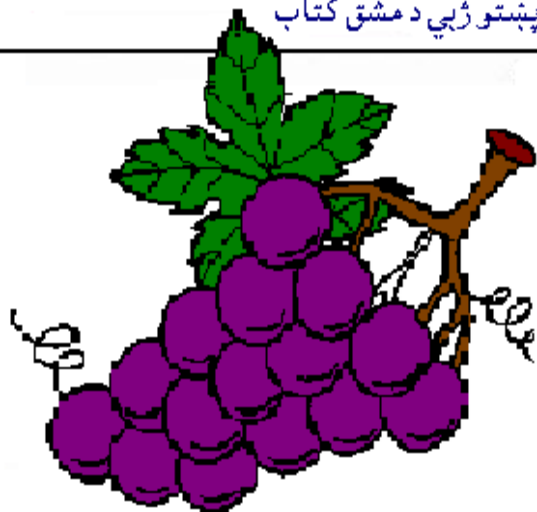
مؤلف: محمد شاه (پيمان) په ستاکهلم کې د پښتو او دری ژبو ښوونکي
د چاپ کال ۱۳۸۳



د پښتو د الفبې توري

آ	ا	ب	پ	ت	ټ
ث	ج	چ	ح	خ	ځ
ځ	د	ډ	ذ	ر	ړ
ز	ژ	ږ	س	ش	ښ
ص	ض	ط	ظ	ع	غ
ف	ق	ک	ګ	ل	م
ن	ڼ	و	ه	ه	له
ي	ی	ې	ۍ	ئ	

مؤلف: محمد شاه «پيمان» د پښتو او دري ژبو ښوونکي په سټکهم کي



انګور



Handwriting practice lines consisting of ten rows of ten vertical lines each, for writing practice.



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د عشق کتاب

This image shows a handwriting practice sheet. It features a series of vertical lines that create columns of varying widths. A dashed vertical line on the right side, accompanied by a downward-pointing arrow, indicates the starting point and direction for writing. The paper is otherwise blank, with no text or other markings.

دلمري ټولگي دپاره دپښتو ژبي دمشق کتاب



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب





کتاب



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

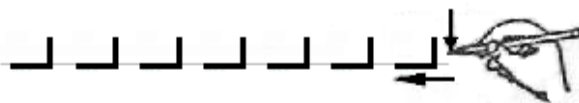
.....

.....



Handwriting practice lines for the Pashto language. The page contains 11 rows of lines. The first two rows are solid black lines. The next two rows are dashed lines. The remaining seven rows are solid black lines. An illustration of a quill pen is located at the top right of the first row.

دلمري ټولگي دپاره د پښتو ژبي د مشق کتاب



د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

د د د د د د د د د د د د د د د د

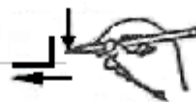
د د د د د د د د د د د د د د د د



دلمړي ټولگي دپاره دپښتو ژبي دمشق کتاب



دل ڀري ٽولگي ڊيپاره ڊيپشوڙي ڊهش ڪتاب





باغ





دلمري ټولگي دپاره دپښتو ژبي دمشق کتاب

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

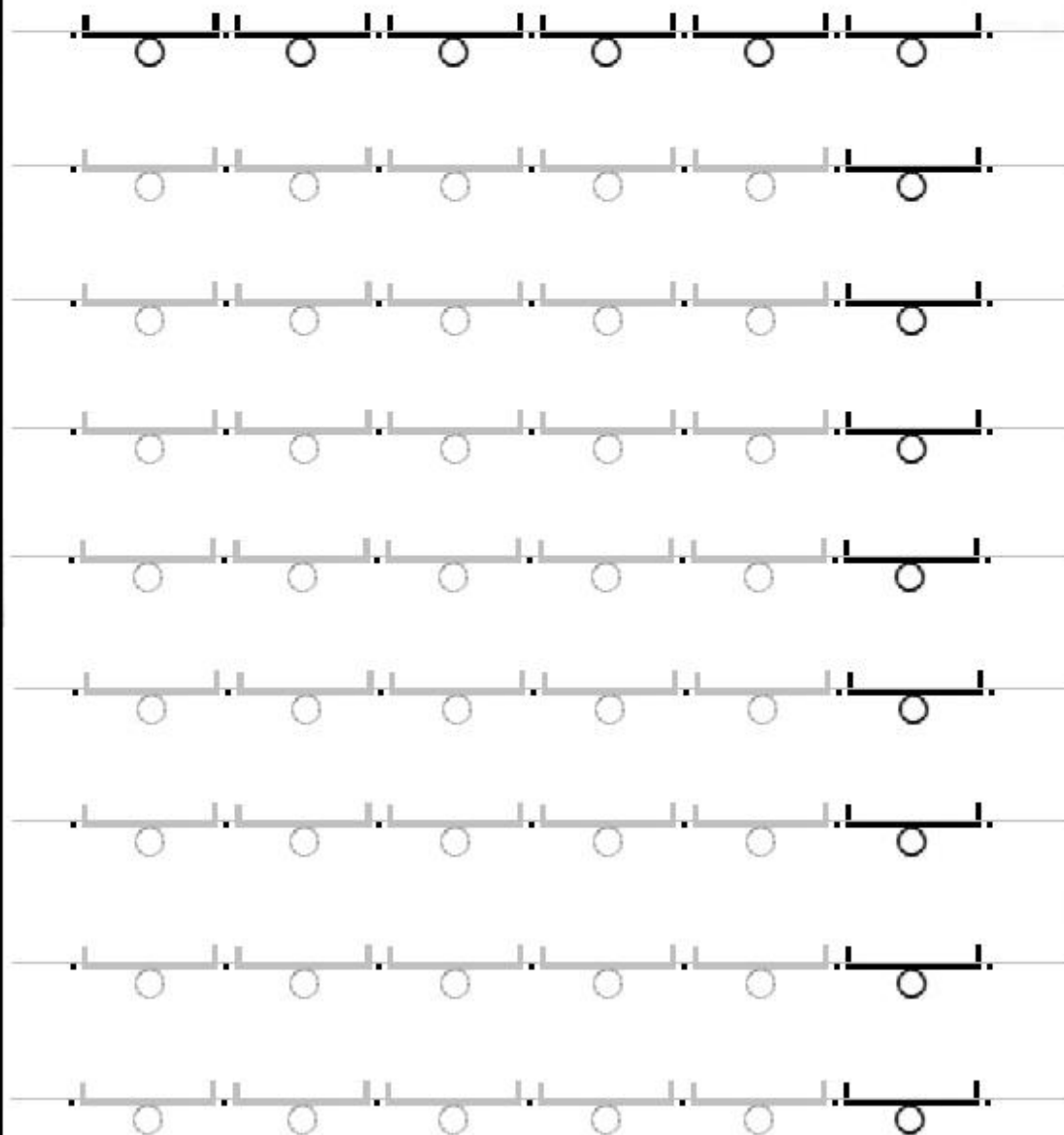
| | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |

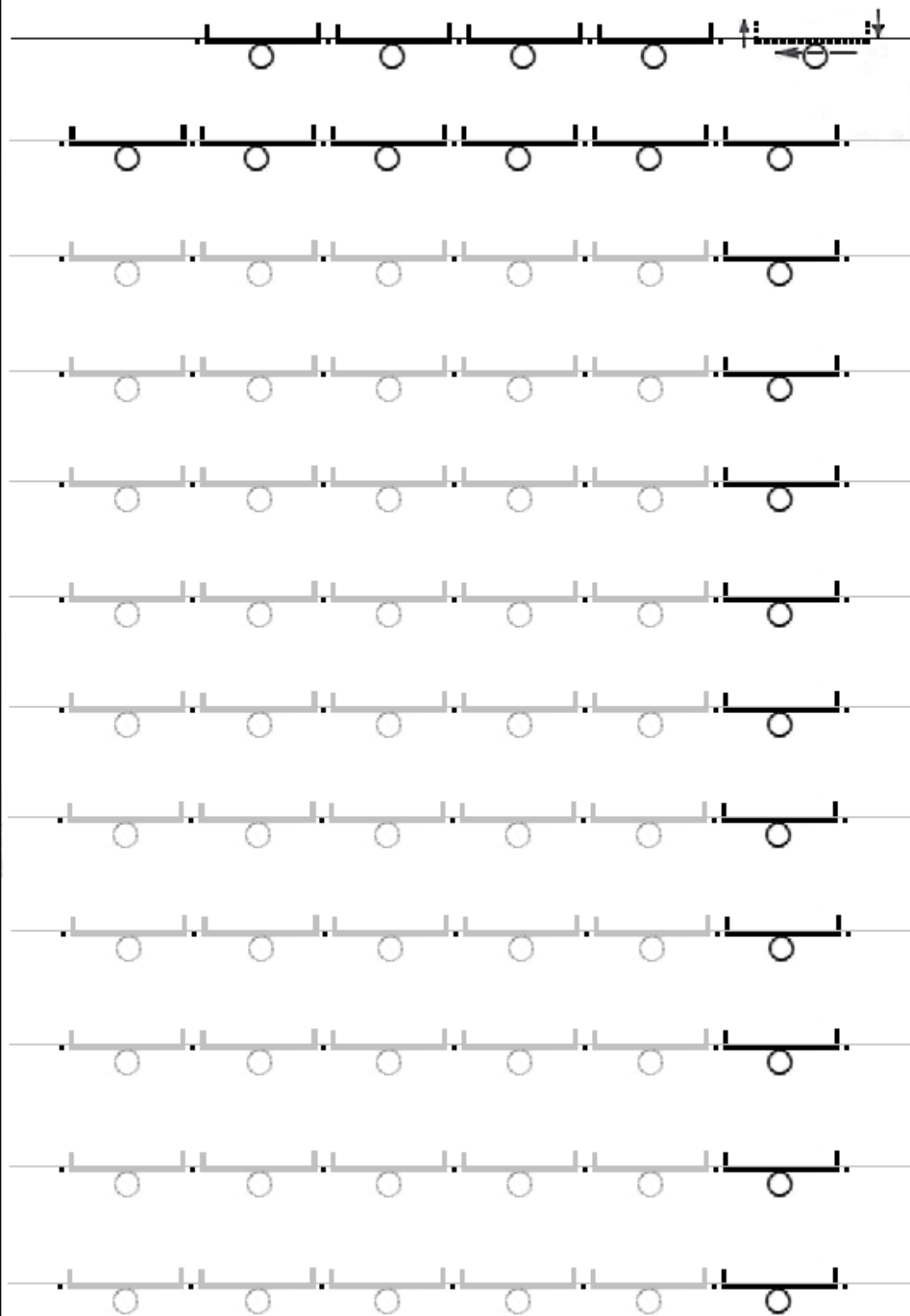
دل ڀري ٽولگي ڊيپاره ڊيپستور ٽي ڊهشڪ ڪتاب



بو ت



دلمري ټولگي دپاره د پښتو ژبي د مشق کتاب



دليري ټولگي دپاره د پښتو ژبي د مشق کتاب

Handwriting practice lines for the Pashto letter 'L' (دليري). The page contains 12 rows of practice lines. The first row shows a sequence of 'L' characters with arrows indicating the stroke direction. The subsequent rows show the 'L' character in various positions and sizes for tracing and copying practice.



کتاب

دل ڀري ٽولگي ڊيپاره ڊيپشوڙي ڊهش ڪتاب



دلپري ٽولگي د پاره د پښتو ژبي د مشق کتاب

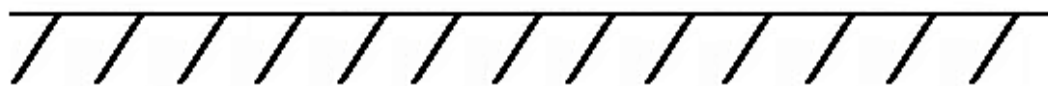
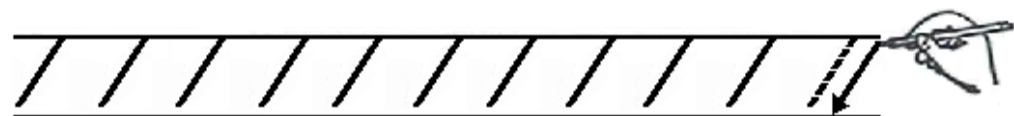
Handwriting practice lines for the Pashto language. The page contains 14 horizontal lines. The first line is a solid black line with a small upward arrow and a downward arrow at the right end. The second line is a solid black line with a small upward arrow and a downward arrow at the right end. The remaining 12 lines are dashed lines with a small upward arrow and a downward arrow at the right end.

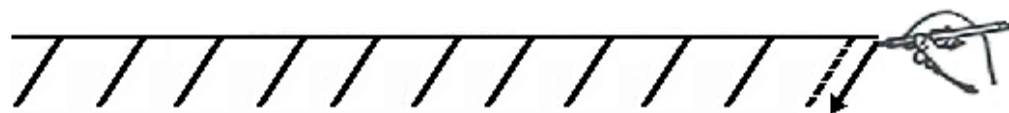


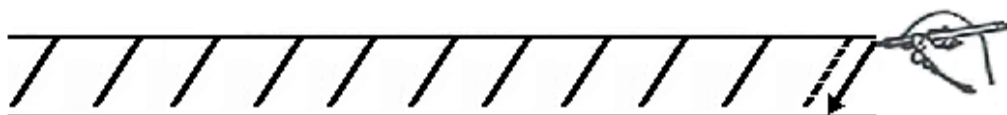












دلمېرې ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

دلمړي ټولگي دپاره دپښتو ژبې د مشق کتاب

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

↓ ↑

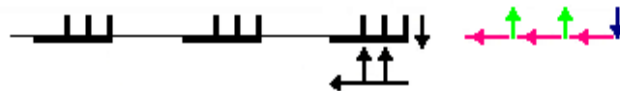
↓ ↑

↓ ↑

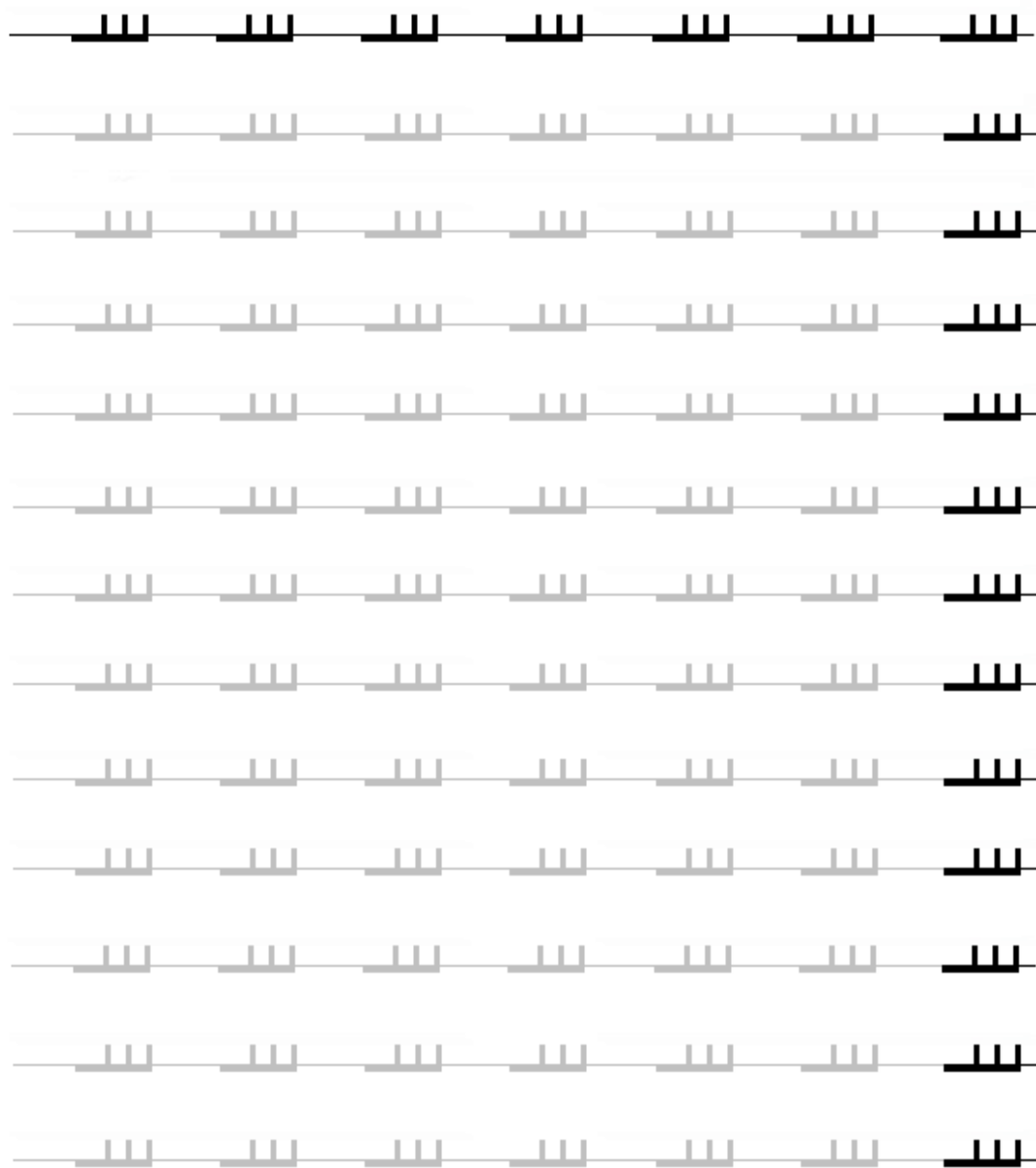
↓ ↑

↓ ↑

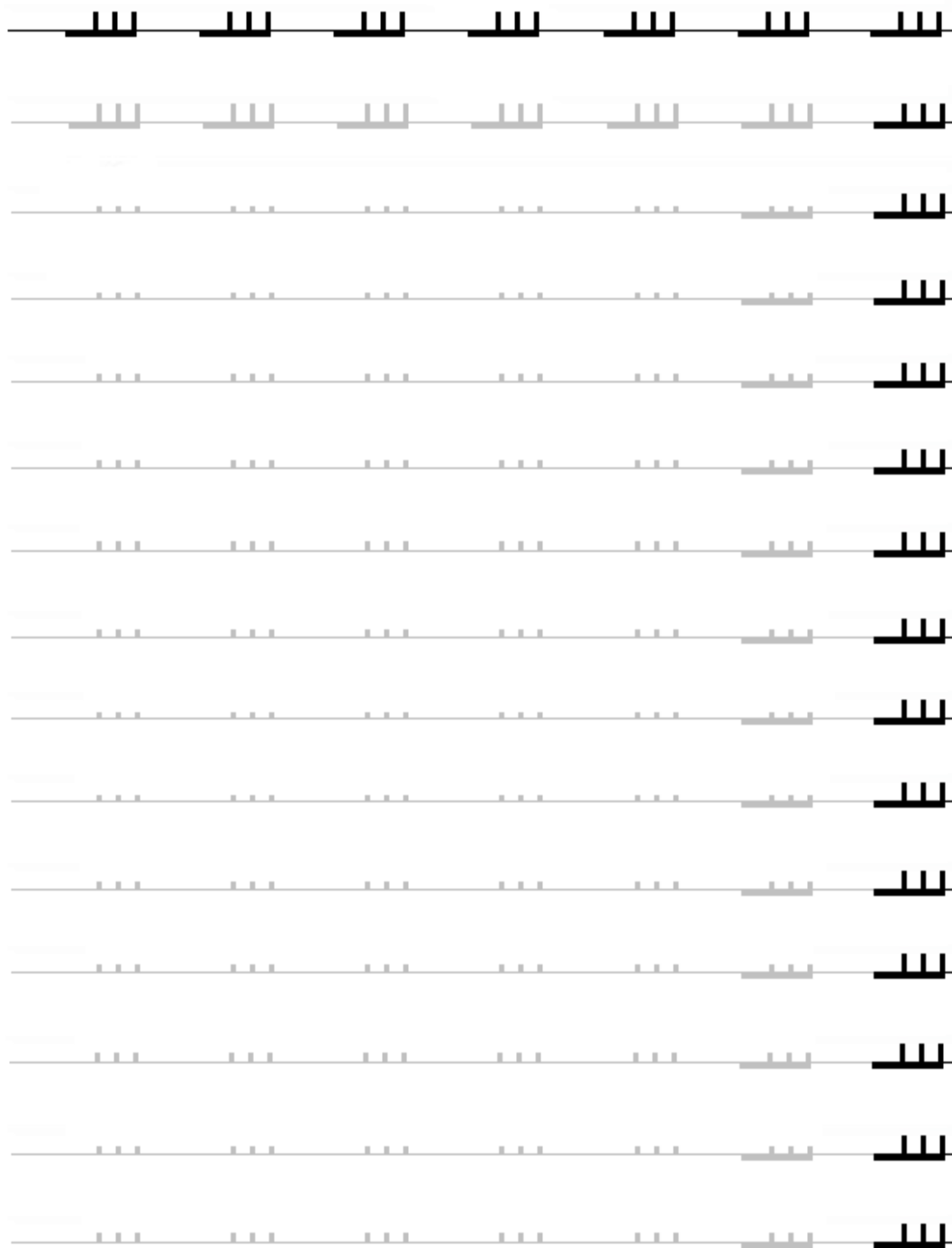
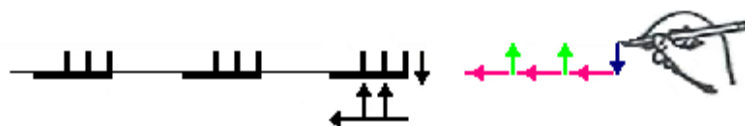


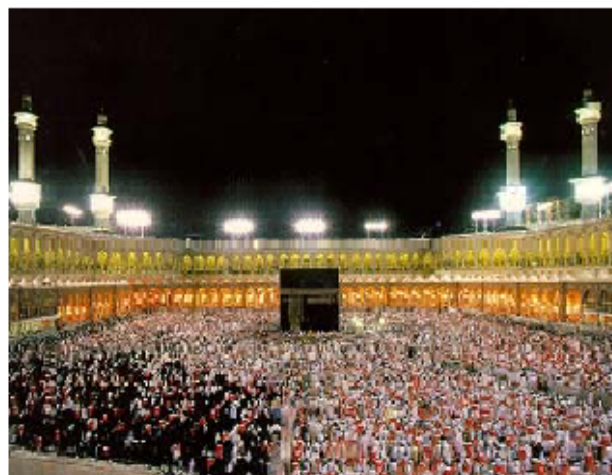


پی

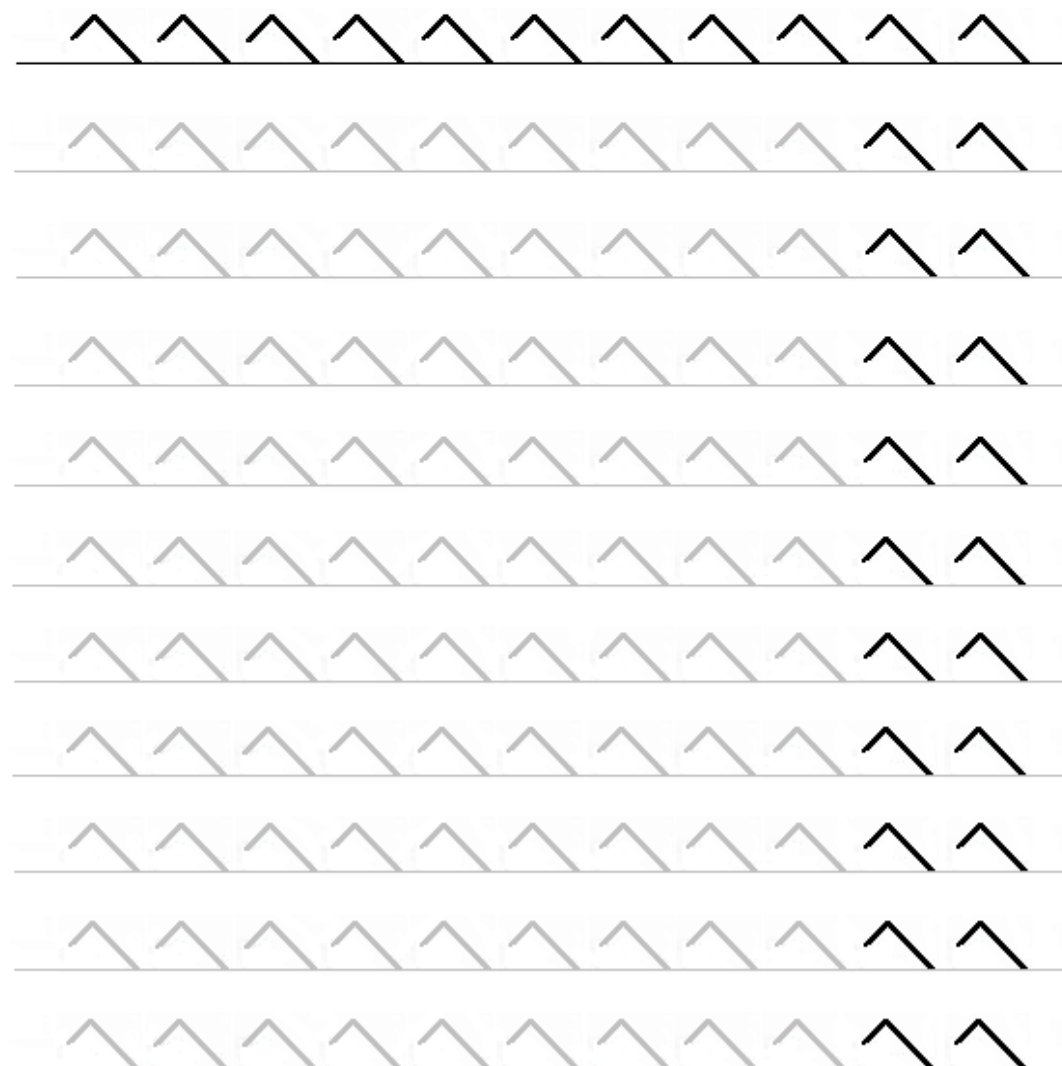


د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب





ح

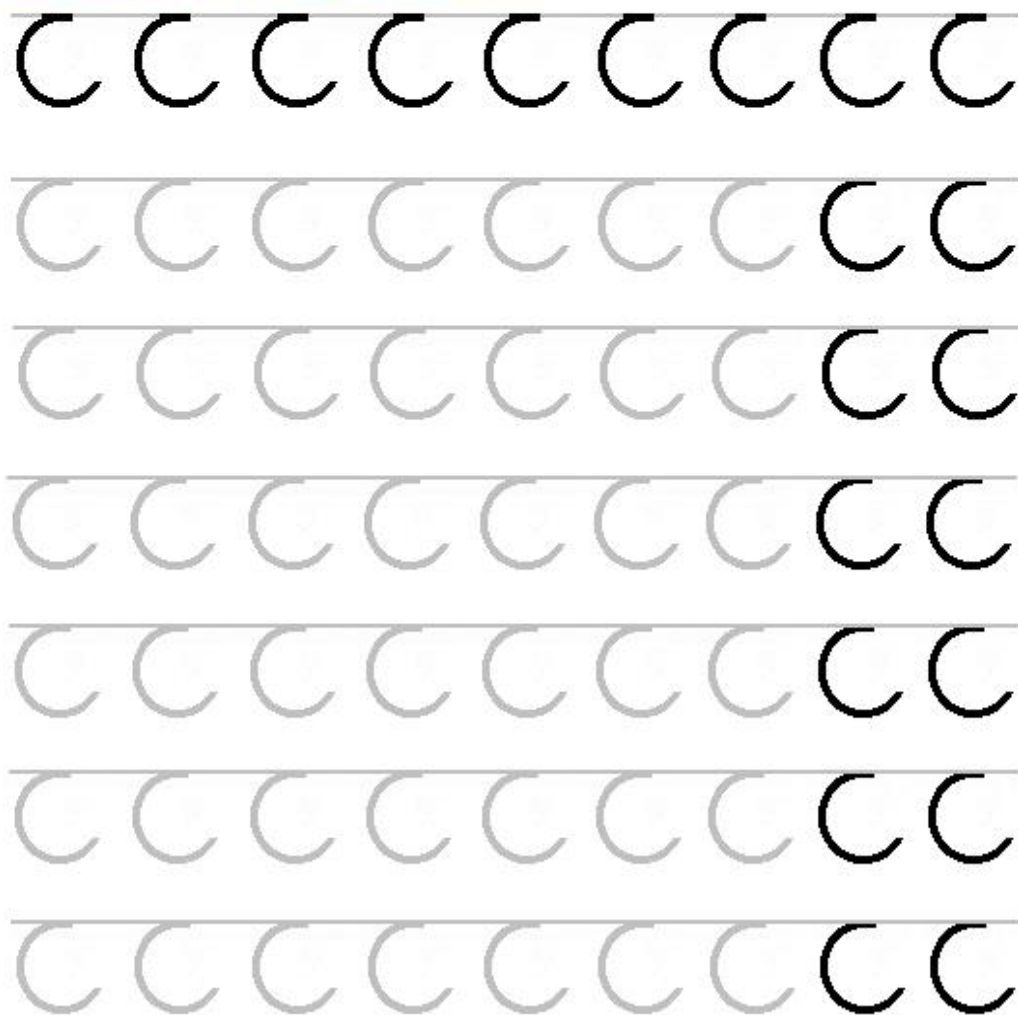






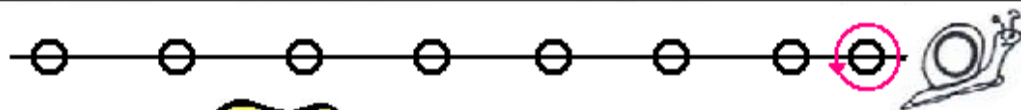


وړح

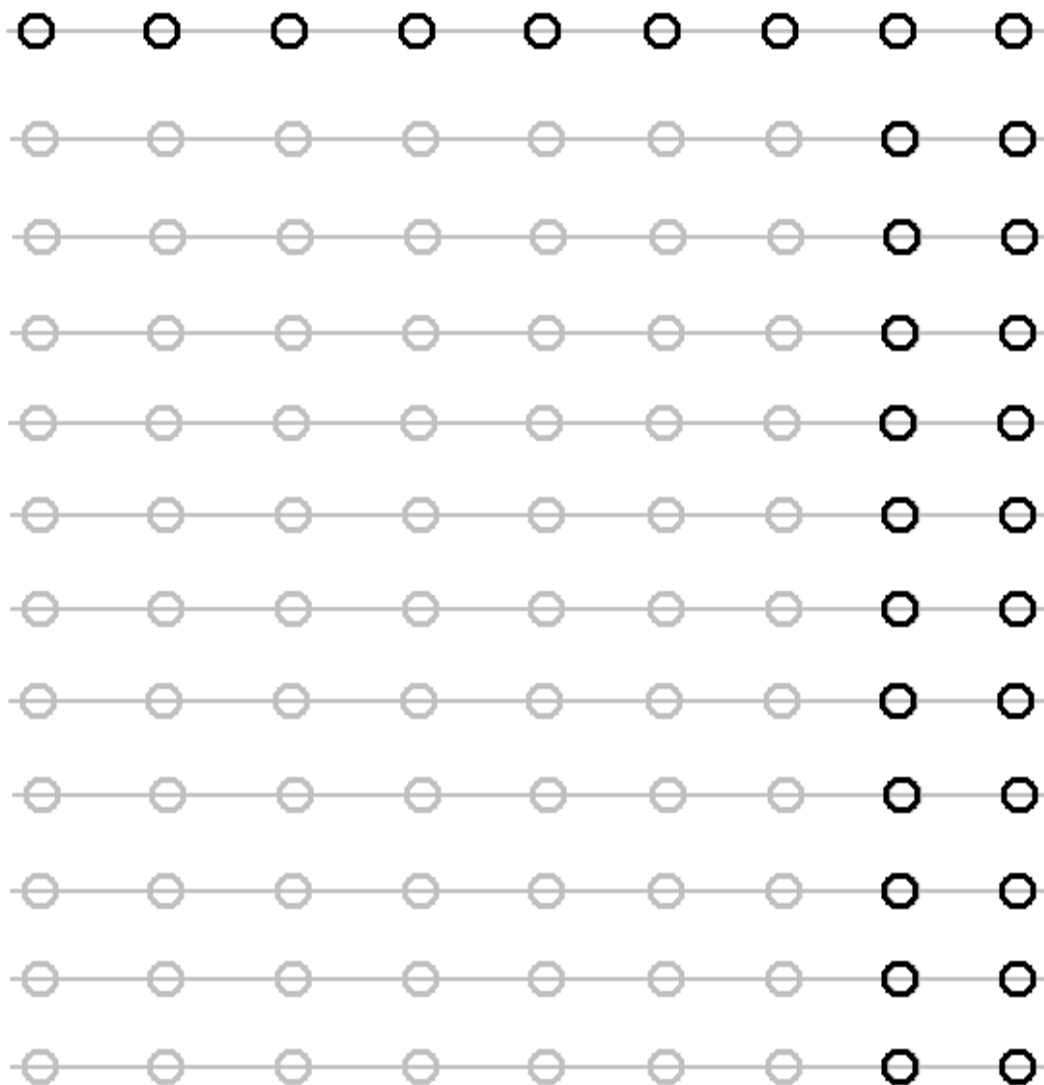


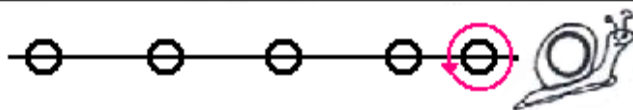


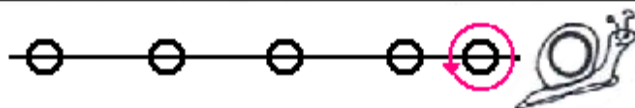




مار







Tracing practice lines for the letter 'و' (waw). The first row contains ten circles connected by a horizontal line. The second row contains ten circles connected by a horizontal line. The remaining rows are empty lines for independent practice, each starting with a circle on the right side.



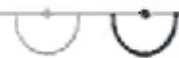
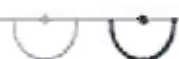
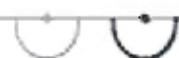






Handwriting practice lines for the letter 'U' (represented by connected loops). The page contains 11 rows of practice lines. The first row is pre-filled with 12 connected loops. The remaining 10 rows are empty, each containing 12 connected loops for tracing or copying.







آس

Handwriting practice lines for the letter 'آ' (Alif). The page contains ten rows of lines, each starting with a dashed 'آ' for tracing, followed by solid lines for independent practice.

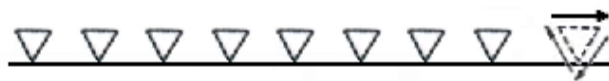
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



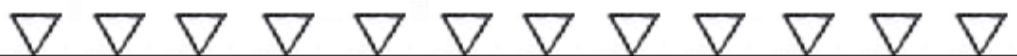
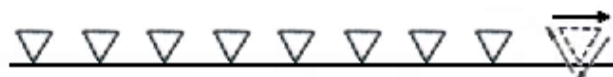
دلمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د عشق کتاب



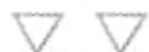
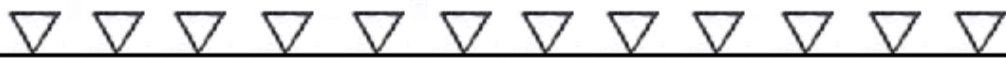
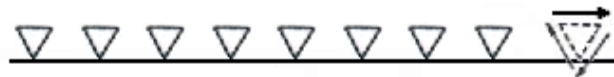
د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C C





C C C C C C C C C C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C



C C C C C C C C C C C

C C

C C

C C

C C

C C

C C

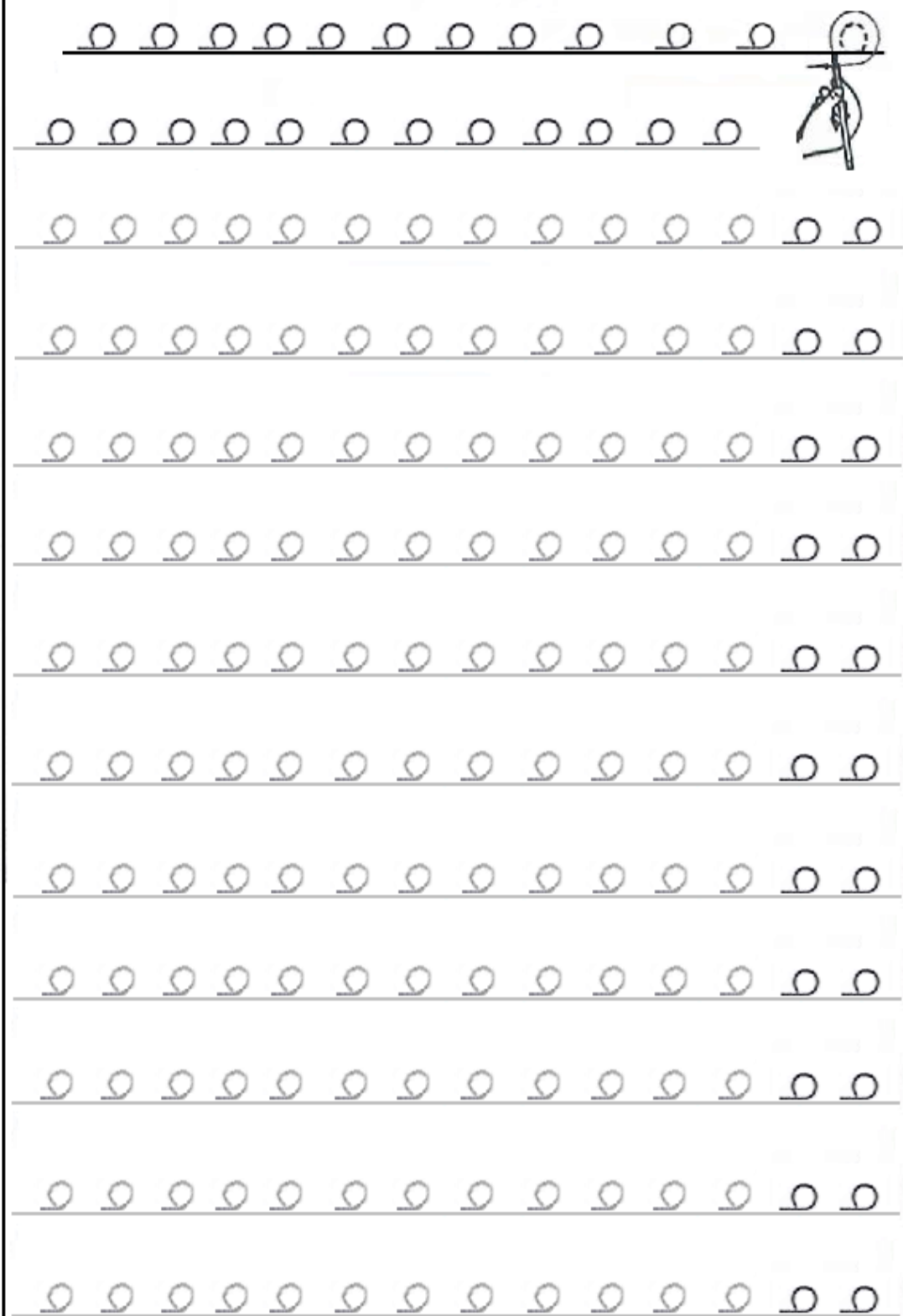
C C

C C

C C

C C

C C



د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمرې ټولګي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د مشق کتاب

○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبي د مشق کتاب

○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○

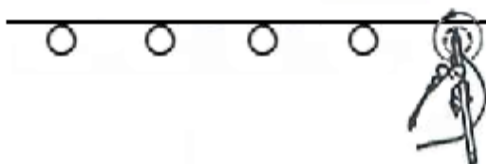
○○ ○○

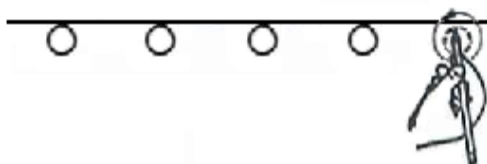
○○ ○○

○○ ○○

○○ ○○









مالته



و و

و و

و و

و و

و و

و و

و و

و و

و و

و و

و و

و و



○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

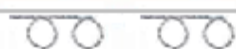
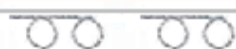
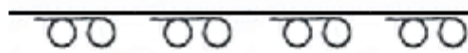
○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○ ○○

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د مشق کتاب





طیاره





Handwriting practice row 1: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 2: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 3: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 4: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 5: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 6: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 7: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 8: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 9: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 10: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 11: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 12: A series of connected loops on a horizontal line.

Handwriting practice row 13: A series of connected loops on a horizontal line.

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب



د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب





کور

Handwriting practice lines consisting of multiple rows of diagonal lines for tracing and writing practice.



د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب





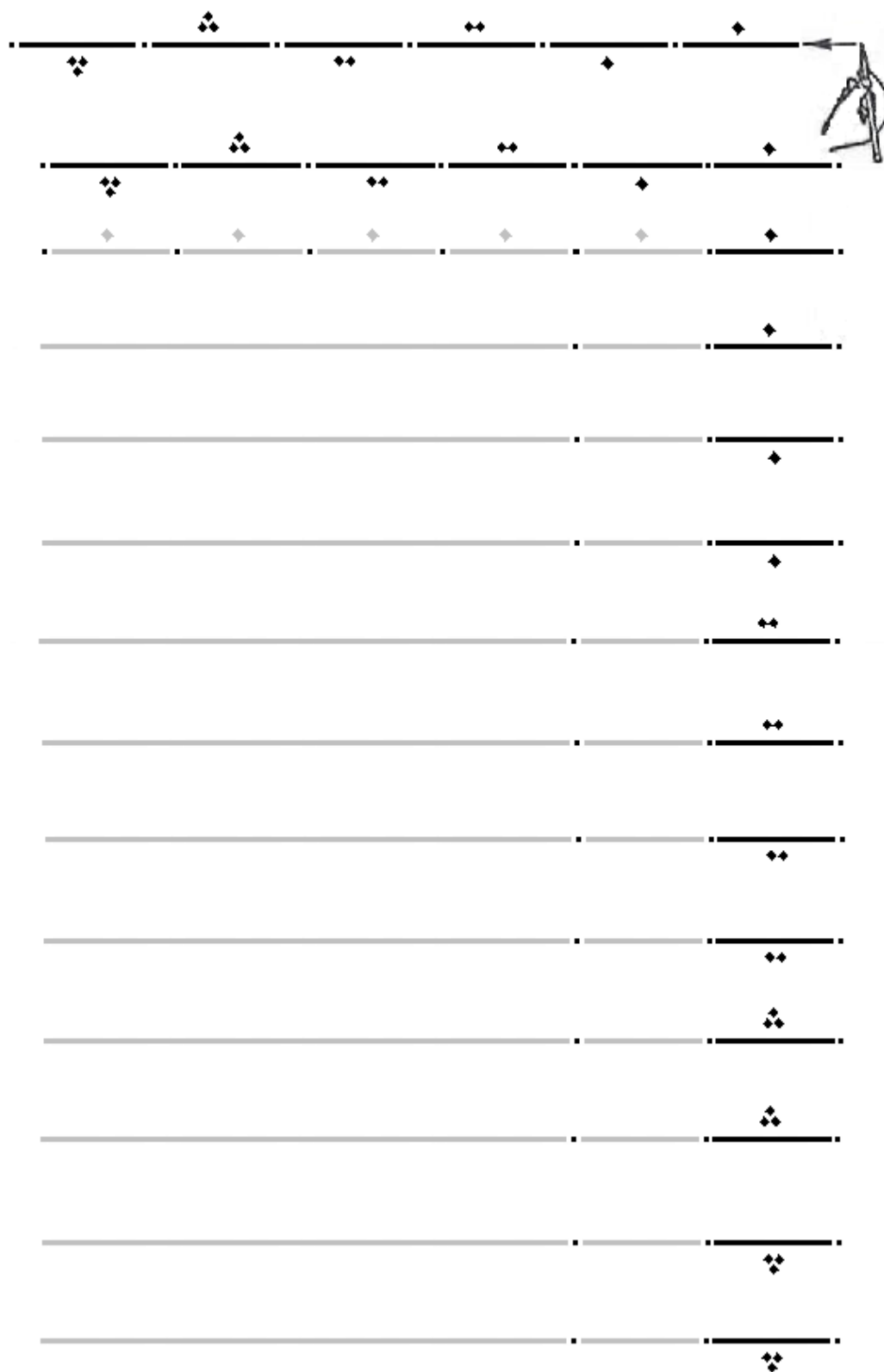
گل



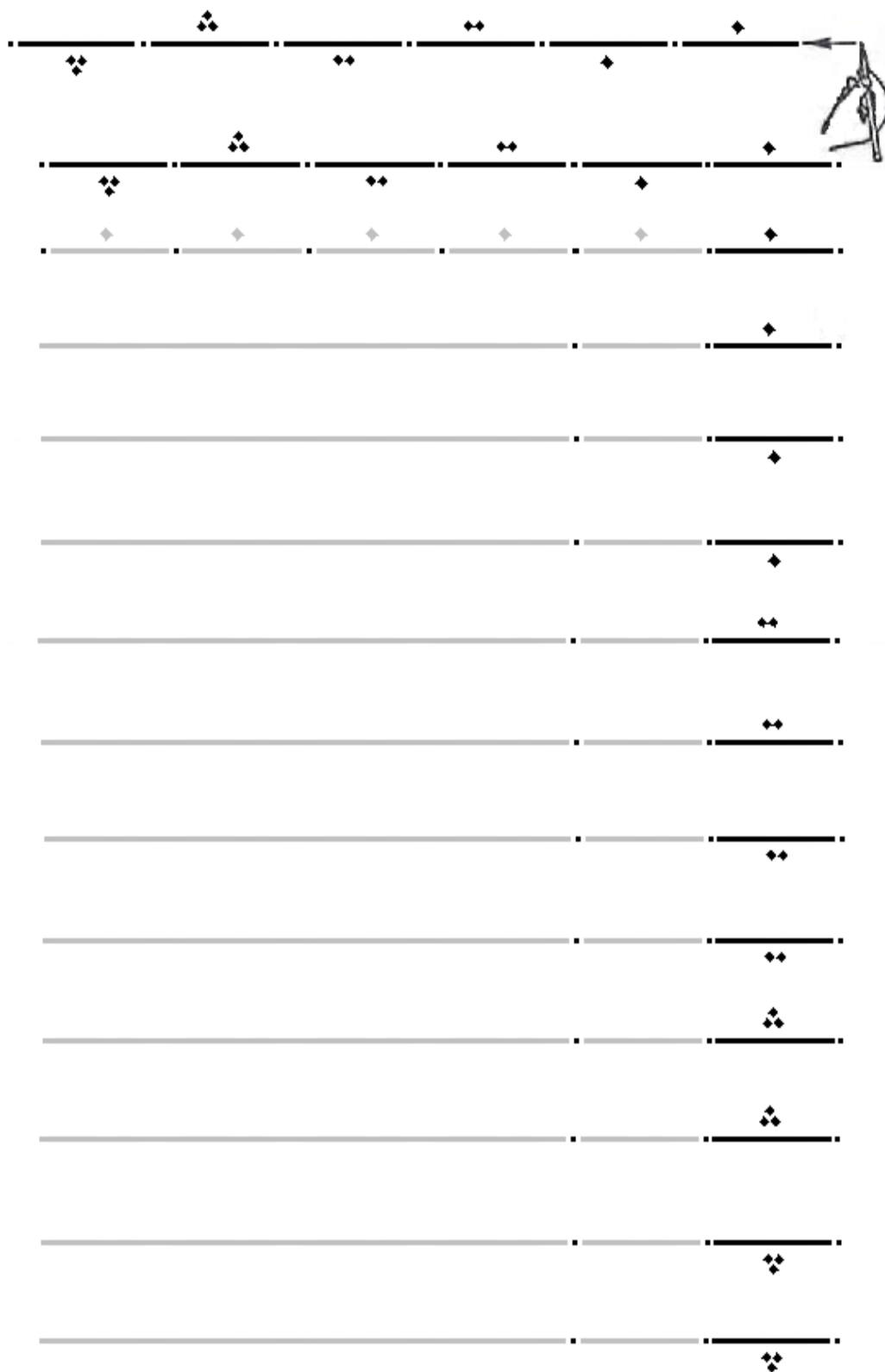
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د مشق کتاب



د لمړي ټولګي د پاره د پښتو ژبې د عشق کتاب

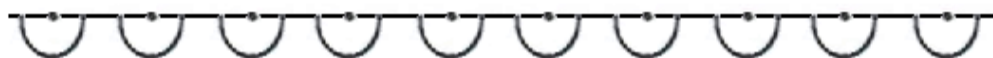


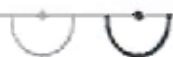
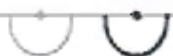
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبې د مشق کتاب

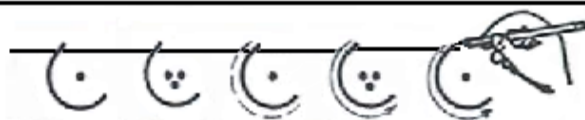




صابون







C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

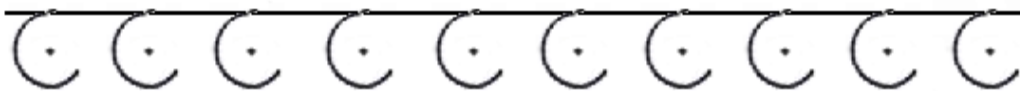
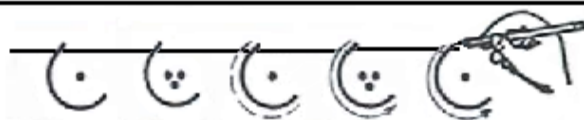
C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C

C C C C C C C C C C



دښتو د الفبې توري

ا	آ	ب	پ	ت	ټ
ث	ج	ح	خ	چ	ځ
څ	د	ذ	ډ	ر	ږ
ز	ژ	ښ	س	ش	ښ
ص	ض	ط	ظ	ع	غ
ف	ق	ک	ګ	ل	م
ن	ڼ	و	ه	ی	ي
ې	ی	ئ			

ترتیب کونده: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

د الفبا ترانه

خه ښکلي حرفونه دي	خواږه يې اوازونه دي
خه روان درسونه دي	ښکلي يې رسمونه دي
خوبښ مو ټول مخونه شول	دهر مخ مضمونونه شول
روانې کليمې لولو	په مينه يې چملې لولو
گوتې مو لگيا شولې	د ليک سره اشنا شولې
خلاصه الفبا شوله	ژبه مو گويا شوله

محمد عثمان (نژند)

The Pashto Alphabet

د پښتو الفبې

آزاد	پای	منځ	پیل	یا	نوم
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
آ	ا		آ	(a)aa	Alif
ب	ب	ب	ب	b	Be
پ	پ	پ	پ	p	Pe
ت	ت	ت	ت	t	Te
ټ	ټ	ټ	ټ	Tt	Tte
ث	ث	ث	ث	s	Se
ج	ج	ج	ج	j	Jim
چ	چ	چ	چ	ch	Che
ح	ح	ح	ح	h	He
خ	خ	خ	خ	kh	Khe
څ	څ	څ	څ	seh	Sehe
ز	ز	ز	ز	z	Ze
د	د		د	d	Dal
ډ	ډ		ډ	Dd	Ddal
ذ	ذ		ذ	z	Zal
ر	ر		ر	r	Re

The Pashto Alphabet

د پښتو الفبې

آزاد	پای	منځ	پیل	یا	نوم
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
ړ	ړ		ړ	r	Rr
ز	ز		ز	z	Ze
ژ	ژ		ژ	zh	Zhe
ږ	ږ		ږ	g	Ge
س	س	س	س	s	Sin
ش	ش	ش	ش	sh	Shin
ښ	ښ	ښ	ښ	sh	Shin
ص	ص	ص	ص	s	Sad
ض	ض	ض	ض	z	Zad
ط	ط	ط	ط	t	Ta
ظ	ظ	ظ	ظ	z	Za
ع	ع	ع	ع	Ayn	Ayn
غ	غ	غ	غ	gh	Ghayn
ف	ف	ف	ف	f	Fe
ق	ق	ق	ق	q	Qaf
ک	ک	ک	ک	k	Kaf

The Pashto Alphabet

د پښتو الفبې

آزاد	پای	منځ	پیل	یا	نوم
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
ګ	ګ	ګ	ګ	g	Gaf
ل	ل	ل	ل	L	Lam
م	م	م	م	m	Mim
ن	ن	ن	ن	nn	Nun
ڼ	ڼ	ڼ	ڼ	nn	Nnun
و	و		و	w,u,o	Waw
ه	ه	ه	ه	h	He
ي	ي	ي	ي	yi	Ye
ی	ی			ay	Ye
ې	ې	ې		e	Ye
ئ	ئ			ey	Ey
ئ	ئ	ئ		ey	Ey

Special Pashto Letters					
د پښتو خاص توري					
ښ	ه	ه	خ	ع	ت
				ښ	نښ



اسلام

اسلام بنکلی دین دی. په
اسلام کې کار کولو ته لومړی
خای ورکړ شوی دی او کار
کوونکي ته تل په درنه سترګه
کتل کېږي.

موږ د اسلام د دین پیروان یو.
اسلام هر وخت انسانان کار او
کسب ته هڅوي.

الف

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد

خدای خالق د ټول جهان دی
خدای روزونکی د انسان دی

هرڅه خدای دي پيدا کړي
ښه او بد يې جلا کړي

دی واکدار دی د همه و
کل اختیا دی د همه و

شریک نه لري یکتا دی
خدای د ټول جهان پاچا دی

ب

يووالي

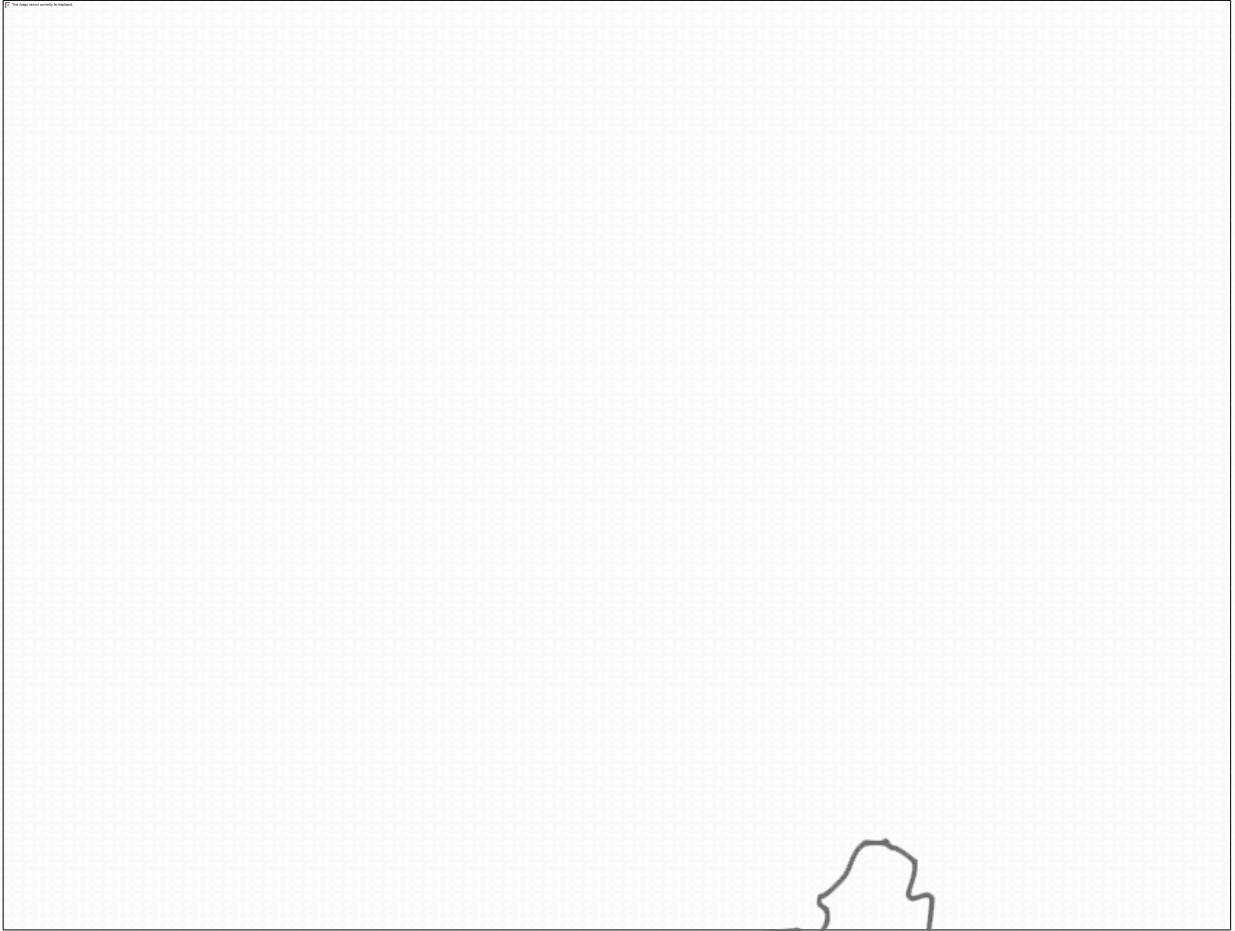
يووالي او اتحاد ډېر ښه کار
دی. الله تعالی (ج) مسلمانانو ته
د یووالي امر کړی او له بې
اتفاقي څخه یې منع کړی دی.
په اتفاق سره د مسلمانانو تر
منځ مینه پیدا کېږي.
د هر ولس آبادي او پر مختګ د
هغوی په یووالي پورې اړه لري.
پاک خدای (ج) دې د نړۍ ټول
مسلمانان په اتفاق ولري.

ج



نوم زما کتاب دی
زه ستا بڼه آشنایمه
خومره بڼې کیسې لرم
مشق دی د لیکلو یم
پام مې په ساتلو کړه
پاک مې له گردونو کړه
بنکلی مې هر باب دی
تاته مې خطاب دی
تاته کیسې وایمه
تر شاتو یې خوږې لرم
هم دی د لوستلو یم
په پانوارولو کړه
پام مې په رسمونو کړه
نوم زما کتاب دی

د افغانستان نقشه





د افغانستان ملي سُرود

خو چې دا زمکه اسمان وي
خو چې دا جهان ودان وي
خو چې ژوند په دې جهان وي
خو چې پاتې يو افغان وي

تل به دا افغانستان وي
تل به دا افغانستان وي

هزاره، که بلوڅان يو
پشه يان، نورستانيان يو
ازبکان که ترکمنان يو
پښتانه که تاجکان يو

که هر قام يو، افغانان يو
د وطن د مور بچيان يو

دی شعار مو ازادي
سو کالی او ابادي
عدالت او ترقي
خو په لوري د بري
دا مورغ دی بختور

وايو الله اکبر
وايو الله اکبر



BY: Mohammad Shah Paiman
Adress: Oxelvägen 36, Lgh 1701
138 31 ÄLTA
Stockholm Sweden.
 : 073- 93 94 622 (mobil).
E-post: abed_salim@hotmail.com



کتاب درسي الفباي دري برای شاگردان
نو آموز و صنف اول مقیم سویدن

دري

په سوېدون کښي د پښتو ژبي د زده کوونکو
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدريس کتاب

پښتو

کتاب مشق الفباي دري برای شاگردان
نو آموز و صنف اول مقیم سویدن

دري

په سوېدون کښي د پښتو ژبي د زده کوونکو
د دوهم ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدريس کتاب

پښتو

الفباي رنگه دري

په سوېدون کښي د پښتو ژبي د زده کوونکو
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدريس کتاب

پښتو

کتاب مشق الفباي دري برای شاگردان
نو آموز و صنف اول و دوهم مقیم سویدن

دري

کتاب تمرین و مشق الفباي دري برای شاگردان
نو آموز و صنف اول مقیم سویدن

دري

په سوېدون کښي د پښتو ژبي د زده کوونکو
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدريس کتاب

پښتو

الفباي رنگه دري

ترتیب دهنده: محمد شاه (پيغام) معلم دري و پښتو در سوېدون